

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 8C/163/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2214219844  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 04. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Antónia Salayová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2015:2214219844.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Antóniou Salayovou v právnej veci navrhovateľa : ALEKTUM INKASSO, s.r.o., so sídlom Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava, IČO : 44 721 587, zastúpeného : Hudec s.r.o., so sídlom Lazaretská 23, 811 09 Bratislava proti odporkyni : M. V., G.. XX.XX.XXXX, K. Z. XXX/XX, XXX XX J. C., o zaplatenie 5.698,95 Eur s prísl. takto

### rozhodol:

Súd konanie o zaplatenie 0,60 Eur a o zaplatenie úrokov z omeškania 8 % ročne zo sumy 3,10 Eur od 02.03.2012 do zaplatenia zastavuje.

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi 4.783,74 Eur spolu s úrokom z omeškania 8 % ročne od 13.5.2012 do zaplatenia, to všetko v mesačných splátkach po 50,00 Eur, ktoré sú splatné vždy do 28. dňa toho ktorého mesiaca navrhovateľovi tak, že omeškanie s plnením jednej splátky, má za následok zročnosť celého plnenia.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa zamieťa.

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania titulom iných trov 229,76 Eur a titulom trov právneho zastúpenia 563,35 Eur právnemu zástupcovi navrhovateľa, to všetko do 6 mesiacov odo dňa právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 23.10.2015 domáhal na tunajšom súde o zaplatenie žalovanej istiny s prísl. tvrdiac, že odporkyňa porušila zmluvné podmienky zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. V časti o zaplatenie 0,60 Eur a o zaplatenie úrokov z omeškania 8 % ročne zo sumy 3,10 Eur od 02.03.2012 do zaplatenia vzal svoj návrh späť. V ostatnom tvrdil, že zmluva má všetky náležitosti, ktoré podľa zák. o spotrebiteľskom úvere má mať.

Odporkyňa uviedla, že nemohla dlh splácať, lebo nemala zamestnanie. Navrhla úhradu v splátkach po 50,00 Eur mesačne.

8C/163/2015

-2-

Vo veci bolo vykonané dokazovanie vypočutím odporkyne, boli oboznámené listiny predložené účastníkmi konania a to zmluva o rýchlom poistenom spotrebiteľskom úvere pre obyvateľstvo ( č.l. 5 ), všeobecné obchodné podmienky ( č.l. 9 ), vyhlásenie úveru za predčasne splatný ( č.l. 13 ), doručka ( č.l. 13 a 14 ), zmluva o postúpení pohľadávky ( č.l. 15 ), príloha č. 1a ( č.l. 17 ), príloha č. 1b ( č.l. 20 ), príloha č. 1c ( č.l. 23 ), príloha č. 1d ( č.l. 28 ), inkasné poplatky ( č.l. 29 ), špecifikácia ( č.l. 35 a č.l. 60 ), okamžitý ( priebežný ) výpis z účtu ( č.l. 37 ), výpis z účtu ( č.l. 38, 39 ), sumárny prehľad ( č.l.

40 ), prehľad úhrad ( č.l. 41 a č.l. 67 ), výzva na zaplatenie ( č.l. 42 ), platobná upomienka ( č.l. 43 ), posledná výzva na zaplatenie ( č.l. 44 ), ponuka platby v splátkach ( č.l. 45 ), výzva na zaplatenie po lehote splatnosti ( č.l. 62 ), potvrdenie o výške príjmov ( č.l. 63 ), potvrdenie o zaplatení dane ( č.l. 64 ), rodný list ( č.l. 64 ), kópia občianskeho preukazu ( č.l. 65 ), vyhlásenia žiadateľa ( č.l. 65 ), žiadosť o poskytnutie úveru( č.l. 66 ), štandardné európske informácie ( č.l. 68 ), vyhlásenie klienta ( č.l. 69 ) a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav vecí :

Právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa dňa 18.04.2011 uzavreli písomnú zmluvu o rýchlom poistenom spotrebiteľskom úvere pre obyvateľstvo ( č.l. 5 ). Predmetom zmluvy bolo poskytnutie úveru vo výške 5.000,00 Eur. Zmluva neobsahuje údaj o adrese predajcu, na ktorej môže spotrebiteľ podať reklamáciu alebo sťažnosť. Neobsahuje ani údaj o počte a výške splátok istiny, splátok úrokov. Neobsahuje údaj o dobe trvania zmluvy. Na č.l. 9 sa nachádzajú všeobecné obchodné podmienky.

Na č.l. 66 druhá strana je pripojená žiadosť odporkyne o poskytnutie spotrebného úveru. Na č.l. 63 je pripojené potvrdenie ohľadne pomerov odporkyne a o príjmoch a výdajoch a výpis zo živnostenského registra na odporkyňu. Na č.l. 64 je pripojený poštový peňažný poukaz o zaplatení dane. Na č.l. 64 z druhej strany je pripojený rodný list odporkyne. Na č.l. 65 kópia občianskeho preukazu odporkyne.

Z vyjadrenia odporkyne na pojednávaní ako aj z pripojeného výpisu z účtu č. 1 ( č.l. 38 ) vyplýva, že odporkyňa úver čerpala v sume 5.000,00 Eur dňa 18.04.2011. Na č.l. 40 je pripojený prehľad úhrad a spôsob započítania úhrad.

Na č.l. 41 a tiež na č.l. 67 je pripojený prehľad úhrad anuitných splátok, pre prípad splácania podľa zmluvy. Navrhovateľ nepredložil žiadnu listinu, z ktorej by vyplývalo, že uvedenú listinu najneskôr pri podpise zmluvy právny predchodca navrhovateľa odovzdal odporkyňi, že túto uvedenú listinu najneskôr pri podpise mala k dispozícii a mala možnosť sa s ňou pred podpisom zmluvy oboznámiť.

Na č.l. 68 sa nachádzajú štandardné európske informácie o spotrebiteľskom úvere.

Na č.l. 62 sa nachádza výzva na zaplatenie zo dňa 13.02.2012 a upozornenie na možnosť zosplatenia. Uvedené bolo odporkyňi doručené dňa 20.02.2012 ako to vyplýva z pripojenej poštovej doručky ( č.l. 62 druhá strana ).

Právny predchodca navrhovateľa dňa 30.03.2012 vyhlásil predčasnú splatnosť ako to vyplýva z pripojeného vyhlásenia o predčasnej splatnosti ( č.l. 13 ) a doručky k nemu ( č.l. 13 a 14 ).

Následne právny predchodca navrhovateľa zmluvou o postúpení pohľadávky ( č.l. 15 ) a pripojených príloh č. 1a/ až 1d/ ( č.l. 17 až 28 ) svoju pohľadávku voči odporkyňi postúpil na navrhovateľa.  
8C/163/2015

-3-

Listom zo dňa 14.11.2012 navrhovateľ vyzval odporkyňu na úhradu dlhu ( č.l. 42 ). Na č.l. 43 sa nachádza predžalobná upomienka zo dňa 30.11.2012. Posledná výzva na zaplatenie je zo dňa 14.12.2012 ( č.l. 44 ). Listom zo dňa 15.01.2013 ponúkol navrhovateľ odporkyňi možnosť úhrady v splátkach ( č.l. 45 ).

Na č.l. 29 je pripojený sadzobník inkasných poplatkov navrhovateľa.

Z vyjadrenia navrhovateľa ( č.l. 35 ) vyplýva, že odporkyňa uhradila dve splátky po 108,13 Eur, teda spolu sumu 216,26 Eur. Uvedená úhrada vyplýva aj z pripojeného okamžitého ( priebežného ) výpisu z účtu ( č.l. 37 ).

Navrhovateľ na č.l. 36 uviedol, že pokiaľ sa týka sumy 21,00 Eur ako inkasných poplatkov, osobitná dohoda medzi navrhovateľom a odporkyňou dohodnutá nebola a ani nie je obvyklá s tým že, ide o nárok podľa ust. § 121 ods. 3/ obč. zák. ako príslušenstvo za upomínanie dlžníka. Týka sa to výzvy na zaplatenie zo dňa 14.11.2012 v sume 12,00 Eur ( č.l. 42 ), platobnej upomienky zo dňa 30.11.2012 v sume 3,00 Eurá ( č.l. 43 ), poslednej výzvy zo dňa 14.12.2012 v sume 3,00 Eurá ( č.l. 44 ) a ponuky platby v splátkach zo dňa 15.01.2013 v sume 3,00 Eurá ( č.l. 45 ).

Podľa ust. § 96 ods. 1/ O.s.p. navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti, alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Aj je návrh vzatý späť v časti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Podľa ust. § 96 ods. 3/ O.s.p. nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie, alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod manželstva alebo o určenie, či tu manželstvo je alebo nie je.

V prejednávanej veci navrhovateľ, ktorý podal návrh, svoj návrh čo do zaplatenia 0,60 Eur a čo do zaplatenia úrokov z omeškania 8 % ročne zo sumy 3,10 Eur od 02.03.2012 do zaplatenia späť. Urobil tak skôr, ako sa začalo prvé pojednávanie veci. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a s poukazom na ust. § 96 ods. 1, 3/ O.s.p. súd právo navrhovateľa na dispozíciu s návrhom vzal na vedomie a konanie v tomto rozsahu zastavil.

Podľa ust. § 1 ods. 1 /zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 1 ods. 2 /zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa ust. § 2 písm. a/, b/ a d/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy na účely tohto zákona sa rozumie

a) spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania,

8C/163/2015

-4-

b) veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,

d) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa ust. § 9 ods. 2/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka 18) musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je zmluvnou stranou aj finančný agent, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami

vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

8C/163/2015

-5-

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok.

Podľa ust. § 9 ods. 6/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy spotrebiteľ sa nemôže vzdať práv, ktoré mu vyplývajú z tohto zákona.

Podľa ust. § 11 ods. 1 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov ak, zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 53 ods. 9/ Obč. zák. ak ide o plnenie zo spotrebiteľskej zmluvy, ktoré sa má vykonať v splátkach, môže dodávateľ uplatniť právo podľa § 565 najskôr po uplynutí troch mesiacov od omeškania so zaplatením splátky a keď súčasne upozornil spotrebiteľa v lehote nie kratšej ako 15 dní na uplatnenie tohto práva.

Podľa ust. § 517 ods. 1 veta prvá / Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní. 8C/163/2015

-6-

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. zák. ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 565 Obč. zák. ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

Podľa ust. § 3 ods. 1/ nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 01.02.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Právny predchodca navrhovateľa mal v predmete svojej činnosti aj poskytovanie úverov. Je to skutočnosť všeobecne známa a vyplýva aj z verejne dostupných údajov v obchodnom registri ( [www.orser.sk](http://www.orser.sk) <<http://www.orser.sk>> ). Z uvedeného je potom nutné vyvodiť záver, že právny predchodca navrhovateľa bol dodávateľom a zároveň veriteľom podľa zák. ust. § 2 ods. písm. b/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom v čase uzavretia zmluvy a tiež zák. ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák., pretože túto činnosť vykonával v rámci svojho podnikania.

Odporkyňa v zmluvnom vzťahu vystupovala ako fyzická osoba - občan, teda ide o spotrebiteľa ako to vyplýva z ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch ako aj ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák., pretože nekonala v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti alebo povolania. Táto okolnosť z pripojenej zmluvy nevyplýva a navrhovateľ opak tohto postavenia odporkyne nepreukázal žiadnymi dôkazmi.

Predmetom zmluvy bolo poskytnutie úveru s tým, že odporkyňa sa zaviazala úver v dohodnutých splátkach vrátiť právnomu predchodcovi navrhovateľa, ktorý jej ho poskytol. Išlo teda o dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme úveru.

Ak ide potom o vzťah dodávateľ a spotrebiteľ a o poskytnutie úveru, ide o vzťah spotrebiteľský, zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Riadi sa zákonnými ustanoveniami zákona o spotrebiteľských úveroch a tie veci, ktoré v ňom upravené nie sú, riadia sa zákonnými ustanoveniami Obč. zák. Je nutné uviesť, že je zrejmé, že ide o tzv. typovú zmluvu, teda zmluvu vrátane jej úverových zmluvných podmienok ( všeobecných obchodných podmienok ), ktoré boli vopred pripravené. Boli pripravené právnym predchodcom navrhovateľa, bez účasti druhej strany - spotrebiteľa, pre vopred neurčený, široký okruh spotrebiteľov, pričom konkrétny spotrebiteľ nemá právo zásadným spôsobom do nej zasahovať ( a už vôbec nie do všeobecných podmienok k zmluve ) a prípadne meniť jej podmienky, okrem výšky úveru, prípadne výšky splátok ( čo tiež nie je pravidlom ) a doby splatnosti ( ale tiež len v rozpätí, ktoré mal určené navrhovateľ ). Nejde teda o podmienky individuálne dojednané. V každom prípade teda ide

o vzťah občianskoprávny, podliehajúci ochrane podľa zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy a zákonných ustanovení Obč. zák.

Úver bol poskytnutý. Odporkyňa ho čerpala. Ide však o úver bezúročný a bez poplatkov, lebo zmluva neobsahuje všetky tie náležitosti, ktoré obsahovať má, aby bolo možné úver považovať za úver s úrokmi a s poplatkami. Pri skúmaní týchto náležitostí dospel  
8C/163/2015

-7-

súd k záveru, že úver je podľa ust. §11 ods. 1 písm. b/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy bezúročný a bez poplatkov, lebo v zmluve absentujú náležitosti podľa ust. § 9 ods. 2 písm. c/, f/ a k/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Zmluva neobsahuje adresu predajcu, na ktorej môže spotrebiteľ podať reklamáciu alebo sťažnosť. V zmluve, v jej hlavičke je síce uvedená adresa právneho predchodcu navrhovateľa, nikde však nie je uvedené, že táto adresa je adresou, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Ani vo všeobecných podmienkach nie je nikde uvedené, že adresa právneho predchodcu navrhovateľa je tou, na ktorej má spotrebiteľ právo uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť a ani adresa predajcu. Táto náležitosť tak v zmluve chýba. Zmluva neobsahuje ani druhú podľa ust. § 9 ods. 2 písm. f/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, lebo neobsahuje dobu trvania zmluvy. Takto chýba druhá náležitosť. V zmluve absentuje aj tretia náležitosť a to podľa ust. § 9 ods. 2 písm. k/ zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. V zmluve je uvedená len jedna suma splátky ako to vyplýva z článku IV bod 1 zmluvy (č.l. 5 druhá strana) hovorí sa v ňom o anuitnej splátke s tým, že jej výška je nemenná po celý čas trvania zmluvy v sume 101,90 Eur mesačne a zahŕňa splátku istiny a úroku. Z nej nevyplýva, koľko z tejto splátky ide na splátku úveru, koľko ide na splátku úroku. Nevyplýva to ani z úverových zmluvných podmienok. Na č.l. 41 a tiež na č.l. 67 je predložený prehľad úhrad anuitných splátok, pre prípad splácania podľa zmluvy o poistenom rýchlom spotrebnom úvere a ich započítavanie na istinu, úroky a poplatky. Z uvedených listín vyplýva pomer anuitnej splátky čo do istiny a úrokov, vyplýva z nej akým spôsobom by sa hradila istina a akým úrok počas celej doby splácania úveru. Navrhovateľ však nepreukázal, že takúto listinu mala vo svojej dispozícii odporkyňa najneskôr pri podpise zmluvy. Nepreukázal, že jeho právny predchodca takúto listinu odovzdal odporkyni najneskôr pri podpise zmluvy. Nepreukázal, že odporkyňa mala reálnu možnosť s obsahom tejto listiny sa oboznámiť pred podpisom zmluvy, najneskôr pri podpise zmluvy. Nevyplýva to ani z obsahu listín, že táto by bola neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a odovzdaná pred podpisom zmluvy odporkyni. Spotrebiteľ má právo v zmysle zák. o spotrebiteľských úveroch ešte pred podpisom zmluvy vedieť, akým spôsobom budú uhrádzané jednotlivé čiastkové nároky (istina úveru, úroky, v tej ktorej mesačnej splátke) a v danom prípade túto možnosť nemal. Takto absentuje aj náležitosť ust. § 9 ods. 2 písm. k/ zákona. Pre absenciu týchto náležitostí, a to prípadne aj len jednej z nich, podľa ust. §11 ods. 1 písm. b/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy sa spotrebiteľský úver považuje za bezúročný a bez poplatkov. Vyplýva z toho, že navrhovateľ, na ktorého bola pohľadávka od jeho právneho predchodcu postúpená, mal právo na vrátenie skutočne poskytnutého plnenia, teda poskytnutého úveru (právnym predchodcom navrhovateľa). Nemá právo žiadať úroky z úveru ani poplatky. V tomto smere bolo vydaných tunajším súdom už viacero rozhodnutí a v niektorých konaniach aj rozhodnutia odvolacieho súdu (napr. v konaní 8C/40/2012, v ktorých bol rozsudok tunajšieho súdu, ktorým bol návrh ako nedôvodný čo do zvyšku zamietnutý, potvrdený rozsudkom Krajského súdu v Trnave 9Co/310/2012 - 61 zo dňa 30.05.2013, v konaní 8C/280/2011, v ktorom bol rozsudok tunajšieho súdu potvrdený rozsudkom Krajského súdu v Trnave 9Co/111/2012 - 59 zo dňa 08.12.2012 čo do zamietnutia tiež pre absenciu vyššie uvedených náležitostí rozsudok tunajšieho súdu, rozsudok tunajšieho súdu 8C/441/2012 - 56 zo dňa 28.02.2013, pričom tento bol potvrdený rozsudkom Krajského súdu v Trnave 23Co/262/2013 - 84 zo dňa 24.02.2014, rozsudok tunajšieho súdu 8C/153/2013 - 21 zo dňa 07.05.2013 v spojitosti s rozsudkom Krajského súdu v Trnave 23Co/354/2013 - 50 zo dňa 24.11.2014), v ktorých bolo obdobne konštatované, že ide o úver bezúročný a bez poplatkov, pre absenciu náležitostí ako v tomto prípade. Odporkyňa doteraz uhradila 216,26 Eur. Keďže ide o úver bezúročný a bez poplatkov, z dôvodov vyššie uvedených, bolo nutné celé plnenie odporkyne započítať jedine a výhradne na úhradu dlhu na istine na úvere. Postup navrhovateľa, keď

8C/163/2015

-8-

úhrady odporkyne započítal aj na úroky tak nebol správny a nebolo možné naň v rámci toho konania prihliadnuť. Odporkyňa je tak povinná zaplatiť navrhovateľovi len skutočne poskytnuté plnenie, teda výšku úveru 5.000,00 Eur po započítaní jej doterajších úhrad, teda sumy 216,26 Eur, čo predstavuje sumu 4.783,74 Eur. S plnením tejto sumy sa ale dostala do omeškania, lebo splátky podľa zmluvy neuhrádzala v dohodnutých termínoch splatnosti. S omeškáním tak bola. Z tohto dôvodu má navrhovateľ právo aj na úroky z omeškania z dlžnej sumy istiny úveru ( zo sumy 4.783,74 Eur ) za obdobie omeškania 02.03.2012 do zaplatenia. V tomto rozsahu je tak návrh navrhovateľa dôvodný. Z tohto dôvodu v tejto časti súd návrhu navrhovateľa vyhovel.

Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol. Navrhovateľ na istine nemá právo na vyššiu sumu, ako mu bola priznaná v rozsahu vyhoveného návrhu, teda sumy 4.783,74 Eur, lebo odporkyňa mu viac nedlhuje. Okrem toho mu odporkyňa nedlhuje ani úroky a poplatky, pretože z dôvodu absencie troch náležitostí, ide o úver bezúročný a bez poplatkov. Ak si napriek tomu navrhovateľ úroky a poplatky uplatňuje v tomto konaní, je jeho návrh nedôvodný, lebo nemá aktívnu legitímáciu na takýto nárok a odporkyňa nemá pasívnu legitímáciu na takéto plnenie požadované navrhovateľom. Nedôvodné sú aj úroky z omeškania z nedôvodnej istiny, z nedôvodných úrokov z úveru a z nedôvodných poplatkov, lebo s plnením nedôvodnej sumy sa odporkyňa do omeškania dostať nemohla. A tak z týchto čiastok navrhovateľ nemá právo na úroky z omeškania ani v kapitalizovanej forme ani v percentuálnom vyjadrení. Aj v tomto rozsahu je návrh navrhovateľa nedôvodný. Navrhovateľ si uplatnil aj zaplatenie sumy 21,00 Eur ako inkasných poplatkov. V tomto smere je nutné uviesť, že aj v tomto rozsahu je návrh navrhovateľa nedôvodný. Navrhovateľ síce predložil na č.l. 29 sadzobník inkasných poplatkov a iných poplatkov a podľa tohto si uplatňuje inkasné poplatky v sume 21,00 Eur. Tu je však nutné uviesť, že navrhovateľ vstúpil do zmluvného vzťahu s odporkyňou len prostredníctvom zmluvy o postúpení pohľadávky od pôvodného veriteľa. Medzi ním a odporkyňou nedošlo k žiadnej dohode a k zmluvnému vzťahu ohľadne platby inkasných poplatkov, ktoré navrhovateľ predložil a uplatnil si aj v tomto konaní. Uvedené ani sám navrhovateľ nespochybuje. Keďže neexistuje dohoda o týchto inkasných poplatkoch, neexistuje ani právny nárok navrhovateľa na ich úhradu a ani povinnosť odporkyne ich navrhovateľovi zaplatiť. Preto bol návrh navrhovateľa vo zvyšku zamietnutý.

Vzhľadom na výšku dlhu, pomery odporkyne, ktoré nie sú veľmi dobré, jej žiadosť o splátky s poukazom na ust. § 160 ods. 1/ O.s.p. súd odporkyni povolil na úhradu dlhu splátky. Výška síce je pomerne nízka, ale odráža súčasné možnosti odporkyne. Splátky nebudú neprimerané ani vo vzťahu k navrhovateľovi, ktorý si musí byť ako správny obchodník vedomý toho, že pri pohľadávkach, ktoré preberá na základe zmluvy o postúpení pohľadávky preberá väčšinou pohľadávky, kde zo strany dlžníkov nebola dodržiavaná ešte pred postúpením platobná disciplína a že vrátenie plnenia bude najreálnejšie v splátkach a v dlhších časových úsekoch. V časti trov jej povolil zasa dlhšiu lehotu splatnosti primeranú výške trov priznaných navrhovateľovi.

Navrhovateľ ako aj odporkyňa mali v konaní čiastočný úspech. Časti návrhu navrhovateľa bolo vyhovené, keď odporkyni bola uložená povinnosť zaplatiť dôvodný dlh 4.83,74 Eur. V časti, v ktorej bol jeho návrh zamietnutý 935,61 Eur ako nedôvodný, bola úspešná odporkyňa. Vyplýva z toho, že navrhovateľ aj odporkyňa mali v konaní čiastočný úspech a neúspech. Preto o trovách konania bolo rozhodnuté podľa ust. § 142 ods. 2/ O.s.p. Predmetom konania bolo pôvodne zaplatenie 5.698,95 Eur + inkasné poplatky 21,00 Eur, teda suma 5.719,95 Eur. Z toho navrhovateľ vzal späť zaplatenie 0,60 Eur a v tejto časti bolo konanie zastavené, takže zostalo zaplatenie 5.719,35 Eur. Uvedená suma tak predstavuje

8C/163/2015

-9-

100,00 %. Navrhovateľ bol úspešný v časti zaplatenia 4.783,74 Eur, čo predstavuje 83,64 % zo žalovanej sumy. Neúspešný bol čo do zaplatenia 935,61 Eur, čo predstavuje 16,36 % zo žalovanej sumy. Pomer úspechu a neúspechu tak predstavuje 67,28 % ( 83,64 % - 16,36 % ). V takomto rozsahu vzhľadom na pomerný úspech v konaní bola priznaná navrhovateľovi náhrada trov konania ale iba trov účelne vynaložených. Navrhovateľ na č.l. 79 vyčíslil odmenu advokáta, s DPH + náhradu cestovného + stratu času v sume spolu 1.681,00 Eur ako na č.l. 79 uvádza. Ak však porovnáme súčet toho čo je na tomto č.l. 79 uvedené, tak je zrejmé, že pod odmenou advokáta je potom uvedená suma 341,50 Eur ako súdny poplatok z návrhu. Uvedená suma nepatrí medzi odmenu advokáta ani hotové výdavky ani cestovné, preto výška odmeny s DPH, cestovné a náhrada straty času tak predstavuje vyčíslenú sumu 1.339,50

Eur ( 1.681,00 Eur - súdny poplatok 341,50 Eur ). Navrhovateľ pri podaní návrhu zaplatil súdny poplatok za návrh v sume 341,50 Eur, čo predstavuje 100,00 %. Navrhovateľ mal pomer úspechu a neúspechu vo výške 67,28 % a v takejto výške mu bola priznaná náhrada trov titulom iných trov, teda zaplateného súdneho poplatku, čo predstavuje sumu 229,76 Eur. Pokiaľ sa týka náhrady trov konania titulom trov právneho zastúpenia, v tomto smere si navrhovateľ uplatnil trovy konania v sume 1.339,50 Eur, vrátane odmeny, režijného paušálu a 20,00 % DPH za 5 úkonov právnych služieb. Nutné je uviesť, že ako účelne vynaložené trovy nemožno považovať dve vyjadrenia navrhovateľa na výzvu súdu ( prvé datované dňom 03.03.2015 a druhé dňom 17.04.2015 ). Navrhovateľ musel byť vyzvaný, pretože v jeho návrhu nebolo všetko to, čo byť malo, už pri podaní návrhu. Preto ak tak spravil dodatočne, tieto úkony saice boli vykonané, ale z hľadiska ich účelnosti mali byť súčasťou návrhu, už pri podaní návrhu a tak ich nie je možné pri náhrade trov konania vyhodnotiť ako účelne vynaložené trovy. Preto súd vôbec nezohľadnil pri náhrade trov konania a pomere úspechu dva úkony po 200,85 Eur, 2 x režijný paušál v sume po 8,04 Eur a z toho všetkého 20,00 % DPH, teda celkom sumu 502,18 Eur ( 2 x 200,85 Eur + 2 x 8,39 Eur + 20,00 % zo sumy 2 x 200,85 Eur a zo sumy 2 x 8,39 Eur). Pri priznaní náhrady trov konania tak vychádzal zo sumy za 3 úkony po 200,85 Eur + 2 x režijný paušál v sume po 8,04 Eur + 1 x v sume 8,39 Eur + 20% DPH, cestovného v sume 28,98 Eur a náhrady straty času 55,92 Eur, teda zo sumy 837,32 Eur ako hodnoty 100,00 %. Z uvedenej sumy v zmysle vyššieho mu potom bola priznaná náhrada v sume 563,35 Eur, ktorá zodpovedá pomeru úspechu a neúspechu navrhovateľa, teda výške 67,28 %. Podľa ust. § 149 O.s.p. je odporkyňa povinná tieto trovy zaplatiť právnenmu zástupcovi navrhovateľa, ktorý poskytol právne služby navrhovateľovi.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. )

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

8C/163/2015

-10-

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci ( § 205 ods. 2/ O.s.p. ).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu ( § 251 ods. 1/ O.s.p. ), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.